



Saints Constantine and Helen Greek Orthodox Church  
**THE WEEKLY CHURCH BULLETIN**

Very Rev. Fr. Tom De Medeiros, Pastor  
11025 S. Roberts Road, Palos Hills, IL 60465  
Phone (708) 974-3400 Fax (708) 974-0179  
www.stconstantinehelen.org

**SUNDAY, AUGUST 16, 2020**

Κυριακή 16η Αύγουστου 2020

Γ' ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Αποστ: Α' Κορ: 4:9-16

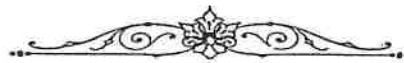
Ευαγγ: Ματθαιου: 17:14-23

10<sup>th</sup> Sunday of Matthew

Today's Readings

Epistle: 1 Corinthians: 4:9-16

Gospel: Matthew 17:14-23



**MOVING MOUNTAINS (Matthew 17:14-23)**

In today's Gospel lesson, when the disciples asked Jesus why they were unable to heal the epileptic boy, He replied to them, "Because of your little faith. For truly I say to you, if you have faith as a grain of mustard seed, you will say to this mountain, 'Move from here to there and it will move; and nothing will be impossible to you.'"

A young man in our school once asked, "The Bible says we can move mountains with faith. Why don't we move mountains with faith? How come we use bulldozers?" Right here, we are not using the same meaning of the word "mountain." It is obvious that its meaning is symbolic. It stands for all the troubles and difficulties that block our path like a mountain and make life impossible for us. Actual mountains do not stand in our way in our days. We have invented machines to flatten them. So, physical mountains no longer stand in our way and neither should other kinds of mountains. Jesus tells us that real, honest, sincere faith in Him generates power great enough to move mountains.

God created human beings to be bigger than any mountain, even though we stand with many things that are above us. We stand with a head on our shoulders with a brain, and this is what places us above all other creatures. If we cannot climb the mountain or tunnel through it or walk around it, we build a plane and flies over it. Today, no physical mountain can stand in our way.

St. Paul, for example, had a mountain in his life. He tells us about it in his second letter to the Corinthians: "And lest I should be exalted above measure ... there was given me a thorn in the flesh ... For this thing I besought the Lord three times, that it might depart from me." The Lord gave Paul power to overcome this mountain. He was not defeated by it. The "thorn in the flesh," was some kind of physical illness, but it did not put Paul in bed as an invalid, but drove him to greater dependence on Christ and greater power.

*Continued on Page 2*

Continued from Page 1

There are many other examples. Helen Keller was blind and deaf, but she was not defeated by her great mountain. She once wrote, "I thank God for my handicaps, for through them I have found myself, my work, and my God."

There is no mountain in life that is bigger than Christ. He is bigger than any temptation; bigger than any sin, any failure; bigger than any difficulty, any problem. When we place our life in His hands, He gives us the power to become bigger than we ever dreamed we could be, bigger than our illness, bigger than our weakness, bigger than our hatred, bigger than our prejudices, bigger than our defeats. "Jesus answered and said unto them, "If you have faith ... you will say to this mountain, 'Move from here to there,' and it will move, and nothing will be impossible to you."



## 2020 Stewardship Campaign

### **To make a One-Time Gift:**

**Online Giving:** Go to [www.stconstantinehelen.org](http://www.stconstantinehelen.org)

**In Person:** Stop into the Church Office and you may pay by Cash, Check or Credit Card;

**By mail:** Mail your check or credit information to the Church office (do not mail cash!)

**By phone:** Call (708) 974-3400 and provide the necessary information

### **To set up Recurring Giving:**

**Online Giving:** Set up recurring contributions online on our website. Options include monthly intervals and selection of days of giving.



## GREEK FEST TO GO

*Saturday, August 22<sup>nd</sup> &  
Sunday, August 23<sup>rd</sup>*

Dear Fellow Parishioners,

I hope this message finds you healthy and well. A few weeks ago, I was able to share the great news about our upcoming Greek Fest To-Go 2020 and Annual Raffle that will be held on Saturday, August 22<sup>nd</sup> AND Sunday, August 23<sup>rd</sup>. We are very fortunate that with further discussion with the Village of Palos Hills, they granted us permission to hold our Greek Fest To-Go 2020 for TWO days - Saturday AND Sunday from 11AM to 8PM.

The website for our Greek Fest To-Go 2020 is up and running. At [www.Paloshillsgreekfest.com](http://www.Paloshillsgreekfest.com) you can pre-order food to be picked up during a time of your choosing. Drawing tickets can be purchased online. Paper drawing tickets will also be mailed to your homes this week.

In addition to our upcoming event, we have also launched a more tech savvy way to make a donation to our Church and many ministries. To donate, simply text SSCH to "44-321". A reply message will then be sent to your phone to navigate you to the donation link.

During these difficult times, we are very excited to be able to host some sort of Festival, even if it is only a drive-thru/pick-up. We hope that you will all pre-order your food and buy your drawing tickets very soon! We cannot wait to see you, even for a short while and from a distance, on Saturday, August 22<sup>nd</sup> and Sunday, August 23<sup>rd</sup>.

See you soon!

*Jim Stavrou,*  
Parish Council President

☰ **Greek Fest To-Go 2020** ☳  
**Σάββατο, 22 Αυγούστου**  
**και Κυριακή, 23 Αυγούστου**

Κυριακή 23η Αυγούστου  
**ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΑ΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ**  
Ώρα 9:00 π.μ.- Θεία Λειτουργία

Αγαπητοί συνάδελφοι ενορίτες,

Ελπίζω αυτό το μήνυμα να σας βρει υγιείς και καλά. Πριν από λίγες εβδομάδες, μπόρεσα να μοιραστώ τα υπέροχα νέα για το επερχόμενο Greek Fest To-Go 2020 και το Annual Drawing που θα πραγματοποιηθεί το Σάββατο, 22 Αυγούστου ΚΑΙ την Κυριακή, 23 Αυγούστου. Είμαστε πολύ τυχεροί που με περαιτέρω συζήτηση με το χωριό Palos Hills, μας έδωσαν άδεια να πραγματοποιήσουμε το Greek Fest To-Go 2020 για ΔΥΟ μέρες - Σάββατο ΚΑΙ Κυριακή από τις 11:00 έως τις 8 μ.μ.

Ο ιστότοπος για το Greek Fest To-Go 2020 λειτουργεί. Στο [www.Paloshillsgreekfest.com](http://www.Paloshillsgreekfest.com) μπορείτε να παραγγείλετε φαγητό για να παραλάβετε κατά τη διάρκεια της επιλογής σας. Τα εισιτήρια Drawing μπορούν να αγοραστούν online. Τα εισιτήρια με χάρτινη κλήρωση θα σταλούν επίσης στα σπίτια σας αυτήν την εβδομάδα.

Εκτός από την επερχόμενη εκδήλωσή μας, έχουμε επίσης ξεκινήσει έναν πιο τεχνολογικό τρόπο για να κάνουμε μια δωρεά στην Εκκλησία μας και σε πολλά υπουργεία. Για δωρεά, απλώς στείλτε το SSCH στο "44-321". Στη συνέχεια θα σταλεί ένα μήνυμα απάντησης στο τηλέφωνό σας για να σας πλοηγηθείτε στο σύνδεσμο δωρεάς.

Σε αυτές τις δύσκολες στιγμές, είμαστε πολύ ενθουσιασμένοι που μπορούμε να διοργανώσουμε ένα είδος Φεστιβάλ, ακόμα κι αν είναι μόνο μια κίνηση-μέσω / παραλαβή. Ελπίζουμε ότι όλοι θα προπαραγγείλετε το φαγητό σας και θα αγοράσετε τα εισιτήρια Drawing πολύ σύντομα! Περιμένουμε να σας δούμε, ακόμη και για λίγο και από απόσταση, το Σάββατο, 22 Αυγούστου και την Κυριακή, 23 Αυγούστου.

Δημήτριος Σταύρου

Πρόεδρος του Κοινοτικού Συμβουλίου

**Κυριακή Ι΄ Ματθαίου:**  
**«Κύριε, ελεησόν μου τον υιόν»**

Με αυτή την ικεσία πλησίασε τον Κύριο ο δυστυχής πατέρας του σημερινού Ευαγγελίου ζητώντας τη θεραπεία του υιού του. Ο βλαστός του ήταν πολύ ασθενικός και κινδύνευε από στιγμή σε στιγμή να σπάσει και να μαραθεί. Έπασχε από την «ιεράν νόσο», όπως έλεγαν οι προ Χριστού άνθρωποι. Ήταν δαιμονιζόμενος, όπως απέδειξε σε λίγο ο Κύριος.

Το πονηρό πνεύμα που είχε κατοικήσει στο σώμα και τη ψυχή του, τον βασάνιζε φοβερά. Τον έφερνε στο χείλος του θανάτου. Γι' αυτό και ο πατέρας του πήρε την απόφαση να τον φέρει κοντά σ' Εκείνον που έκλινε ουρανούς και κατέβηκε στη γη για να «λύσει τα έργα του διαβόλου».

Η πίστη του όμως ήταν μικρή κι αδύναμη. Εν τούτοις η θεία φιλανθρωπία την αναπλήρωσε και σε λίγο το θαύμα έγινε. Με το πρόσταγμα του Ιησού Χριστού εξαφανίστηκε το πονηρό πνεύμα, η πηγή της δυστυχίας και ο νέος χάρις στο έλεος του Κυρίου έγινε όπως οι άλλοι φυσιολογικοί νέοι και υγιής επέστρεψε στο πατρικό του δοξάζοντας τον Ευεργέτη του.

«Κύριε ελέησον μου τον υιόν»... Γιατί επαναλαμβάνεται σήμερα η ιερή αυτή ιστορία του Ευαγγελίου μας; Όχι μόνο για τα χρησιμότερα Ευαγγελικά διδάγματα, που ποτέ δεν πρέπει να εγκαταλείπουν τη διάνοιά μας. Η σημερινή περικοπή έχει και ειδικότερο σκοπό να υπηρετήσει. Απευθύνεται στους γονείς, στους πατέρες και τις μητέρες. «Έχετε πίστη στο Χριστό, τους φωνάζει ο πατέρας του Ευαγγελίου μας. Τρέξτε κοντά του και να είστε σίγουροι ότι το πρόβλημά σας θα βρει την καλύτερη λύση». Δεύτερον, το σημερινό Ευαγγέλιο απευθύνεται σε όλους γενικά τους γονείς. Σε όλους τους γονείς που έχουν ενδιαφέρον όχι μόνο πως θα θρέψουν ή πως θα ντύσουν ή πως θα αποκαταστήσουν επαγγελματικά και κοινωνικά το παιδί τους, αλλά και πως θα το αναθρέψουν «εν παιδεία και νουθεσία Κυρίου». Σ' αυτούς τους άξιους γονείς που ανησυχούν για την πνευματική και την ηθική εξέλιξη του παιδιού τους απευθύνεται το Ευαγγέλιό μας και τους υποδεικνύει την καλύτερη μέθοδο: Κοντά στο Χριστό.

Πηγή: <https://www.taxydromos.gr/>

## ACTIVITIES OF THE WEEK

**Saturday, August 22<sup>nd</sup> :**

**Greek Fest To-Go 2020**

11:00 a.m. – 8:00 p.m.

**Sunday, August 23<sup>th</sup>:**

**11<sup>th</sup> Sunday of Matthew**

9:00 a.m. Divine Liturgy

**Greek Fest To-Go 2020**

11:00 a.m. – 8:00 p.m.

**GREEK FEST  
TO-GO  
2020**

PRE-ORDER  
ONLINE OR  
DRIVE THRU  
PICK UP

Gyros, Souvlaki, Loukoumades & more!

**AUGUST  
22<sup>nd</sup> & 23<sup>rd</sup>  
11AM - 8PM**

Drawing  
\$20

Grand Prize: \$5,000  
2<sup>nd</sup> Prize: \$2,000  
3<sup>rd</sup> Prize: \$1,500  
4<sup>th</sup> Prize: \$1,000  
5<sup>th</sup> Prize: \$500

Hosted by Sts. Constantine and Helen Church  
11025 Roberts Road, Palos Hills  
[www.PalosHillsGreekFest.com](http://www.PalosHillsGreekFest.com)

## KORAES ELEMENTARY SCHOOL



**FIRST DAY – August 26<sup>th</sup>**

## † MEMORIAL †

3 Month Vasilios Pilaras

† May her memory be eternal †

## † FUNERAL †

The following funeral  
was recently held

**Sandra Bekiaris – August 11<sup>th</sup>**

† May her memory be eternal †

## SACRAMENT

### WEDDING

We congratulate the following who  
have joined their lives together and we  
pray that God grant them many years of  
Christian happiness and love.

Sunday, August 16, 2020 at 11:00 a.m.

Ashley LaVan and Ryan Neuner

Sponsor: Kosta Giannopoulos

“Do not be anxious about anything,  
but in everything, by prayer and petition,  
with thanksgiving, present  
your requests to God. And the peace  
of God, which transcends all  
understanding, will guard your hearts  
and your minds in Christ Jesus”  
(Philippians 4:6-7).

**See you...**



**...Next Sunday**